



Українська Католицька Митрополіча КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

115 MCGREGOR STREET,

WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю

**Хрещення та
Вінчання** за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions:	During Sunday Divine Liturgies
Baptism	
& Marriages	by appointment

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 12 вересня до 19 вересня, 2021

Schedule of Liturgies from September 12 to September 19, 2021

	9:00 a.m.	Свята Літургія за всіх парафіян/ For all Parishioners
Неділя Sunday, 12	11:00 a.m.	Свята Літургія за здоров'я Мирослава, Ядвіги, Магди, Григорія, Антоніни від родини Купчак/ Divine Liturgy for the health of Myroslaw, Jadwiga, Magda, Hryhoriy, Antonina from Kupczak family
Понеділок Monday, 13	9:00 a. m.	Свята Літургія за упокій +Магдаліни Федорків у 40 днів по смерті від родини / Divine Liturgy for 40 days of +Magdalena Fedorkiw from the family
Вівторок Tuesday, 14	9:00 am	Свята Літургія за здоров'я і Боже Благословення для Ольги, Юрія, Галини, Емми-Марі, Миколи, Джени-Александри, Сертія, Артура, Оксани, Дениса, Місті та їх родини від Василяни Босак/
	8:00 p.m.	Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Середа Wednesday, 15	9:00 am	Свята Літургія за упокій о. Нестора Баранюка від Лесі Скала / Divine Liturgy for deceased Rev. Nestor Baraniouk from Lesia Skala
	9:15 p.m.	Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Четвер Thursday, 16	9:00 a.m.	Свята Літургія за померлих з родини Сенів, Пукас/ Divine Liturgy for deceased from Seniv and Pukas family
П'ятниця Friday, 17	9:00 a.m.	Свята Літургія за упокій +Ольги Мендели від Єви Заяць / Divine Liturgy for deceased Olga Mendela from Eva Zajac
Субота Saturday, 18	9:00 a.m.	Свята Літургія за упокій + Романа Корбутяка від Люби Семанюк / Divine Liturgy for deceased Roman Korbutiak from Luba Semaniuk
	9:00 a.m.	Свята Літургія за всіх парафіян/ For all Parishioners
Неділя Sunday, 19	11:00 a.m.	Свята Літургія за упокій + Михайла, Йозефа, Йозефи, Яна Стефанія, Станіслава, Яніни від родини Стефанишин/ Divine Liturgy for Michal, Josef, Josefa, Jan, Stefania, Stanislaw, Janina from Stefanyshyn family

Дякуємо Вам за Ваші пожертви, які Ви передаєте чи присилаєте до катедрі.

Нагадуємо, що можна пересилати **e-transfer** на **office@stvo.ca**

We are very grateful for all donations you are bringing or sending to the Cathedral. We remind you that **e-transfers** can be send to the email address **office@stvo.ca**.

ДО УВАГИ ПАРАФІЯНИ!

Дорогі парафіяни!

В зв'язку з поновленням деяких карантинних обмежень та вимог щодо носіння масок у приміщенні, просимо вас, по можливості, мати свої власні маски, приходячи до храму. Дуже дякуємо за розуміння!

Dear parishioners!

Due to the renewal of some quarantine restrictions and requirements for wearing masks indoors, we ask you, if possible, to have your own masks when coming to the cathedral. Thank you very much for your understanding!

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ

6 вересня 2021 року Божого у Ванкувері упокоївся в Бозі єпископ-емерит Северіян Якимишин. Висловлюємо співчуття єпархіяльній спільноті та ченцям Провінції Серця Христового в Канаді і єднаємося у молитві за упокій душі Кир Северіяна.



On September 6, 2021, Bishop Emeritus Severian Yakymyshyn died in God in Vancouver. We express our condolences to the diocesan community and to the monks of the Province of the Heart of Christ in Canada and unite in prayer for the repose of the soul of Cyrus Severian.

Вічная пам'ять!

Наша парафія готова надавати технічну підтримку парафіянам у справі комп'ютерних програм які допоможуть користати з пастирських онлайн ініціатив. Наша підтримка включає пояснення та демонстрацію того, як працюють різні програми, і роз'яснення того, як дивитися наші прямі трансляції на різних платформах. Також ми можемо допомогти вам налаштувати свої облікові записи Facebook, Youtube, Zoom та Google. Ми відповімо на будь-які інші питання, пов'язані з комп'ютерною технікою. Просимо звертатися до нашого офісу.

Our parish is ready to provide technical support to parishioners with computer programs that will help to benefit from Pastoral online initiatives. Some of our support includes explaining and showing how different applications work and showing you how to watch our live streams on different platforms. Also, we can help you to set up your Facebook, Youtube, Zoom, and Google accounts. We will answer any other computer technical related questions that you may have. Please contact our office.





Рідна Школа
Українознавства
Запрошує на

СВЯТО Рідної Школи

Special Guest:
Maryka
Chabluk

В програмі:

- Реєстрація учнів до нового шкільного року 2021-2022
- Конкурси, розваги і концерт за участю учнів школи

НЕДІЛЯ
12 ВЕРЕСНЯ, 11:00
КАТЕДРА СВВ. ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ



Cathedral of Saints
Volodymyr and Olha

Запрошуємо!

Реєструватися на
катехизацію для дітей

Перша група
7-8 років

Приготування до Першої
Сповіді та Урочистого
Святого Причастя

Друга група
9-10 років

Поглиблення
правд
християнської віри

Реєстрація до 20 вересня. Заняття щонеділі зранку,
починаючи з 3 жовтня, у церковному залі.



Запрошуємо реєструватися на катехитичні
заняття для дітей у нашій парафії, заповнивши
реєстраційну форму.

We invite you to register for catechistic classes
for children at our parish.

<https://forms.gle/A29ncfbgqRiwHnp18>

Засідання парафіяльної ради у 2021 році відбудуться:

27 вересня, 18 жовтня, 8 листопада, 13 грудня

Meetings of the Parish Council in 2021 will take place:

September 27, October 18, November 8, December 13

Просимо слідкувати за нашими веб ресурсами. Please follow us online.



⇒ <https://www.facebook.com/stsvolodymyrOlha>

⇒ Livestream: stvo.ca/live

⇒ www.stsvladimirandolgacathedral.ca



"SVITOCH"

621 Selkirk Ave.
Winnipeg, MB R2W 2N2

www.svitoch.net

КРАМНИЦЯ "СВІТОЧ"

UKRAINIAN EXPORT / IMPORT

ПАКУНКИ, ХАРЧІ, ГРОШІ В УКРАЇНУ
ВИШИВКИ ТА ДАРУНКИ З УКРАЇНИ

Наділи Руслан Зеленик

Тел. 204 582-5939

e-mail shop@svitoch.net

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

Roman Drobot

(204) 781-8898



Advanced Realty—drebots@mts.net

Trusted-Reliable Service since 1986



907 Main St.
204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation

Reception Area

Newly Expanded Parking

Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family"

For a Natural Smile...

Expert Denture Clinic

- * Senior Discount
- * Free Consultation
- * "Cosmetic Full And Partial Dentures"
- * Same Day Repairs
- * Natural Tooth Whitening

334-0022



Odin Pajonk, LD, DD



Corporate Office
3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre
950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

1341-A Henderson Highway
Winnipeg MB R2G 1M5

1375 Grant Avenue
Winnipeg MB R3M 1Z8

1-850 Regent Avenue W
Winnipeg MB R2C 3A8

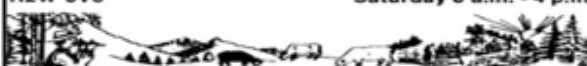
310 Leila Avenue
Winnipeg MB R2V 1L8

info@carpathia.ca
204.989.7400

KARPATY
MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at MCGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years
Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropo has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all.

1442 MAIN STREET

586-8044

www.crope.com

Wyatt Dowling
INSURANCE BROKERS

Галина Петрик, С.А.І.В.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше

Buying or Selling For your real estate needs

За порадою в продажі
та купівлі звертайтеся до:

Bogdan Sawczuk

(204) 228-3733

Email: 2283733@gmail.com



663 Stafford St.

